

Reservado el derecho a modificar el contenido de la entrega.

Anderungen des Lieferumfanges vorbehalten.

Equipment supplied is subject to alteration.

Sous réserve de modification du volume de livraison.

Si riserva il diritto di apportare modifiche all'oggetto della consegna.

Reservado o direito de modificar o conteúdo da entrega.

Wijzigingen omtrent tijdstip van levering voorbehouden.

Τηρείται το δικαίωμα αλλαγών του πλαισίου παράδοσης

Změny v rozsahu dodavky vyhrazeny.

Wyposażenie może podlegać zmianie

EXEO + EXEO ST 2009 →

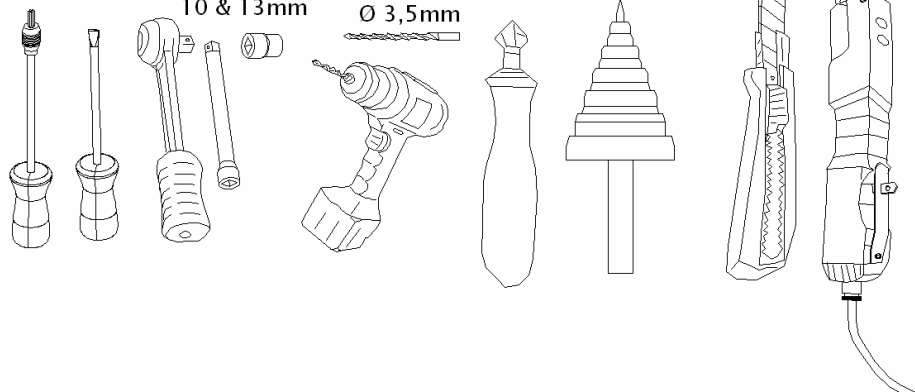
- (GB)** Required Tools
- (D)** Erforderliche Werkzeuge
- (E)** Herramientas necesarias
- (F)** Outils indispensables
- (I)** Strumenti necessari
- (P)** Ferramentas necessarias
- (GR)** Απαραίτητα εργαλεία
- (NL)** Benodigd gereedschap
- (CZ)** Potřebné nářadí
- (PL)** Wymagane narzędzia

Torx 25 & 30

10 & 13mm

Ø 3,5mm

Ø 18mm



E - Antes de pintar el parachoques, comprobar si el vehículo está equipado de serie con sensores de aparcamiento. Si es así, taladrar el parachoques por las cuatro marcas de perforación del interior del parachoques siguiendo la figura aPDC-1. Una vez realizado, siga con el proceso de montaje del parachoques. Para montar los sensores de aparcamiento son necesarios 4 soportes de plástico que debe ser ordenado en la parte número 3R0 919 487 /A/B/C.
Si su vehículo no está equipado con sensores de aparcamiento (PDC) para hacer caso omiso de las cifras con los títulos "PDC" y siga las instrucciones numeradas.

D - Bevor Sie den Stoßfänger lackieren, prüfen Sie ob ihr Fahrzeug serienmäßig mit Parksensoren ausgestattet ist. Ist dies der Fall dann bohren sie die vier Markierungen an der Innenseite des Stoßfängers laut bild PDC - 1 auf und folgen dann der Montageanleitung. Um die Parksensoren im Stoßfänger zu montieren benötigen sie 4 stück Kunststoffhalter die sie mit der Teilenummer 3R0 919 487 /A/B/C bestellen müssen.
Sollte ihr Fahrzeug nicht mit Parksensoren (PDC) ausgestattet sein, überspringen Sie die Grafiken mit der Bezeichnungen PDC und folgen sie den nummerierten Arbeitsschritten.

GB - Before painting the bumper, check if the vehicle is equipped as standard with parking sensors. If so, drill the four markings on the inside of the bumper as done in Figure "PDC - 1". Once this is done, follow the instructions below. To mount the parking sensors you need 4 plastic supports that must be ordered with part number 3R0 919 487 /A/B/C.
If your vehicle is not equipped with parking sensors (PDC) ignore the figures under the titles "PDC" and follow the instructions numbered.

F - Avant de peinture pare-chocs, vérifier si le véhicule est équipé en standard avec les capteurs de parking. Si tel est le cas, percez les quatre marques à l'intérieur du pare-chocs ainsi que l'ont fait dans la figure "PDC - 1". Une fois cela fait, suivez les instructions ci-dessous. Pour monter le parc de capteurs sont nécessaires 4 supports plastiques qui doivent être classés sous le numéro 3R0 919 487 /A/B/C.
Si votre véhicule n'est pas équipé de capteurs de stationnement (PDC) d'ignorer les chiffres sous les titres "PDC" et suivez les instructions numérotées.

I - Prima di verniciare il paraurto, verificare se il veicolo é dotato di serie con sensori di parcheggio. In caso affermativo forare le quattro marcature sul lato interno del paraurto come eseguito nella figura "PDC - 1". Fatto questo, seguire le istruzioni come seguono. Per montare i sensori di parcheggio sono necessari 4 supporti in plastica che devono essere ordinati indicando il numero di pezzo 3R0 919 487 /A/B/C.
Se il suo veicolo non é dotato di sensori di parcheggio (PDC) ignori le figure con i titoli "PDC" e segua le istruzioni numerati.

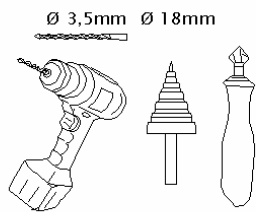
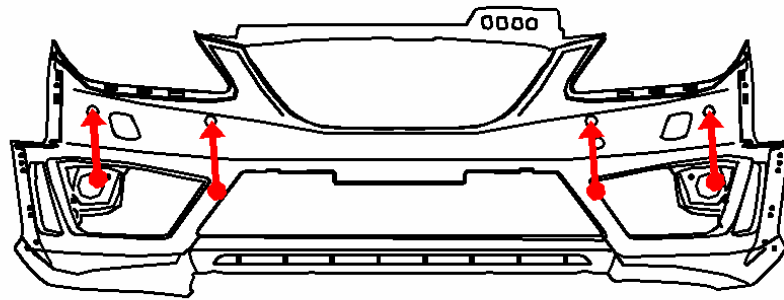
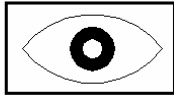
P - Antes paintig o pára-choques, verifique se o veículo está equipado de série com sensores estacionamento. Se assim for, a broca quatro marcações no interior do pára-choques como é feito na figura "PDC - 1". Quando isso for feito, siga as instruções abaixo. Para montar sensores de estacionamento são necessários 4 suporta plástico que deve ser condenada nos termos da parte 3R0 número 919 487 /A/B/C.
Se o seu veículo não está equipado com sensores estacionamento (PDC) para ignorar os valores sob os títulos "PDC" e siga as instruções numeradas.

NL - Voordat paintig de bumper, controleren of het voertuig is uitgerust met standaard met parkeren sensoren. Zo ja, boor de vier markeringen aan de binnenkant van de bumper zoals in figuur "PDC - 1". Zodra dit gebeurt, volg dan de onderstaande instructies. Mounten van de parking sensoren nodig zijn 4 plastic steunt die moeten worden besteld onder nummer 3R0 919 487 /A/B/C.
Als uw voertuig niet is uitgerust met parkeer sensoren (PDC) te negeren de cijfers onder de titels "PDC" en volg de instructies genummerd.

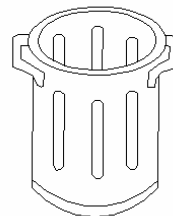
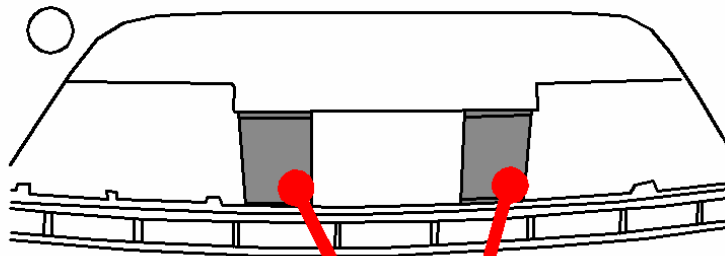
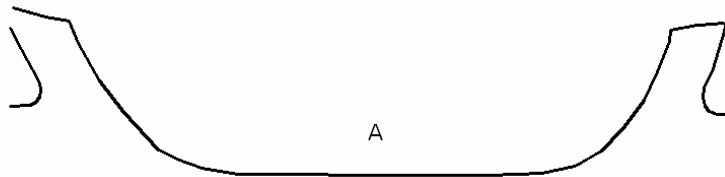
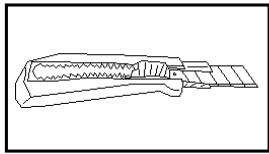
GR - Πριν από paintig τον προφυλακτήρα, ελέγξτε εάν το όχημα είναι εξοπλισμένο ως πρότυπο με αισθητήρες στάθμευσης. Αν ναι, τρυπάνι τεσσάρων σημάνσεων στις εσωτερικές του προφυλακτήρα, όπως γίνεται σε σχήμα "PDC - 1". Μόλις γίνει αυτό, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες. Για να μοντάρετε τη στάθμευση αισθητήρες χρειάζονται 4 πλαστικών υποστηρίζει ότι πρέπει να καταδικαστεί στο μέρος αριθμό 3R0 919 487 /A/B/C.
Εάν το όχημα δεν είναι εξοπλισμένο με αισθητήρες στάθμευσης (PDC) να αγνοήσει τα στοιχεία με τους τίτλους "PDC" και ακολουθήστε τις οδηγίες αριθμημένες.

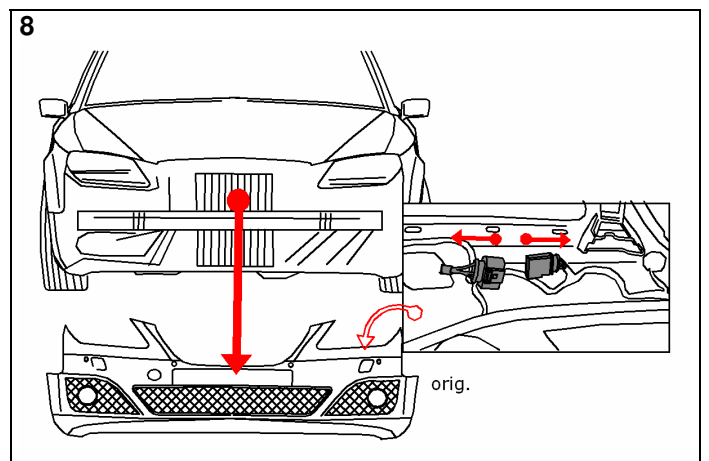
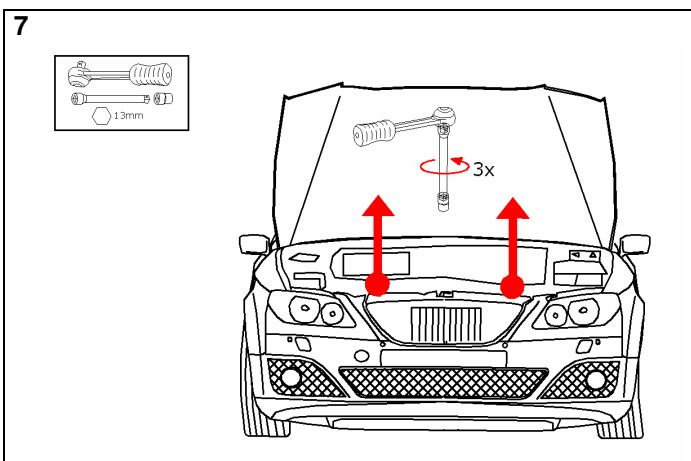
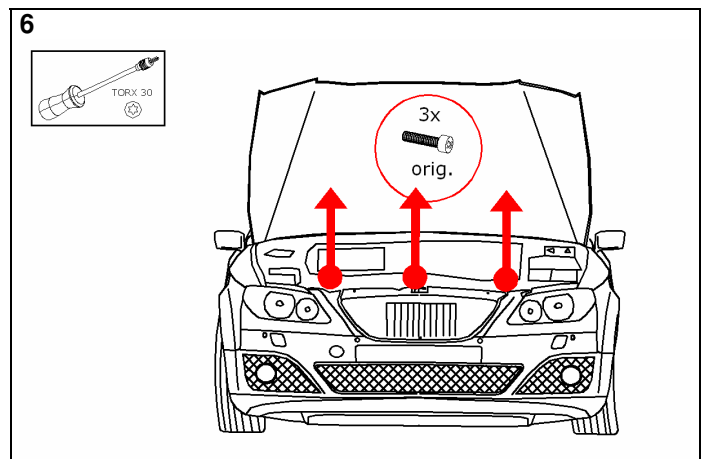
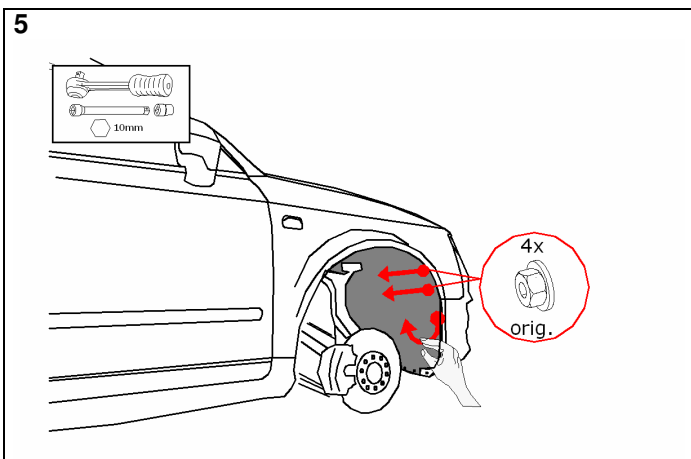
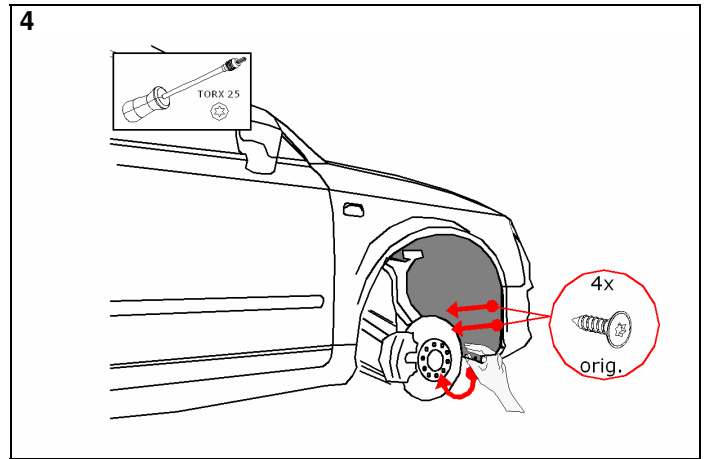
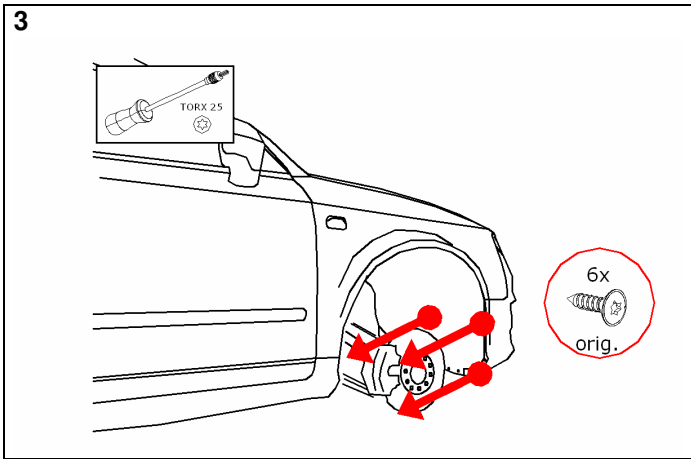
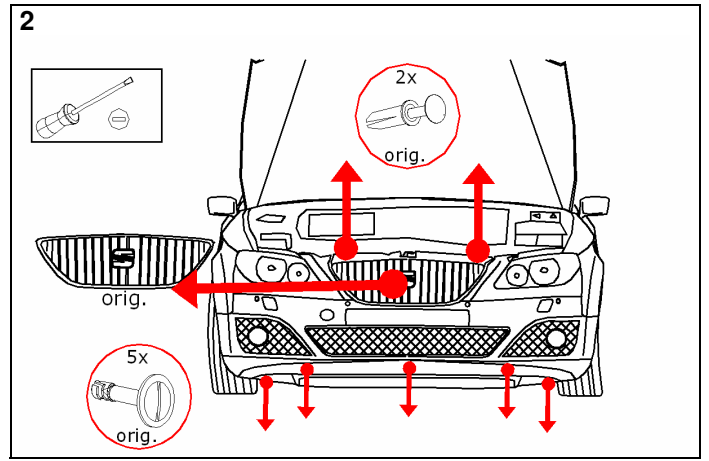
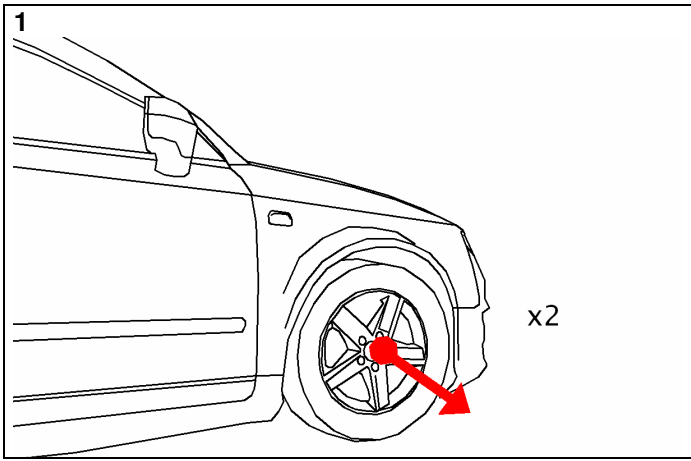
CZ - Před paintig nárazníku, zkontrolujte, zda je vozidlo vybaveno standardně s parkovací senzory. Pokud ano, vyvrtat čtyři značky na vnitřní straně nárazníku, jak udělat obrázek "PDC - 1". Jakmile je to hotovo, postupujte podle pokynů níže. Připojit parkovací senzory jsou zapotřebí 4 plastové podporuje, že je nutno objednat pod číslem dílu 3R0 919 487 /A/B/C.
Pokud vaše vozidlo není vybaveno parkovací senzory (PDC) se ignorovat údajů pod názvy "PDC" a postupujte podle pokynů očíslovány.

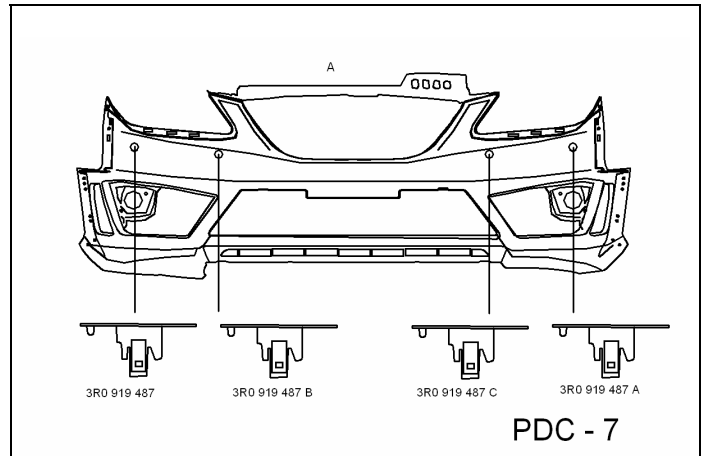
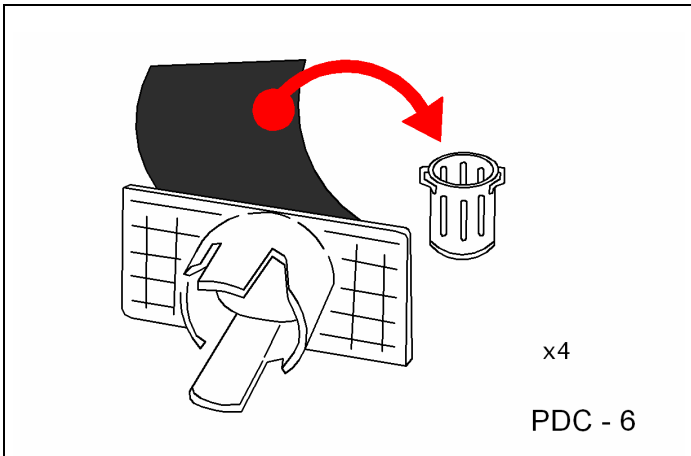
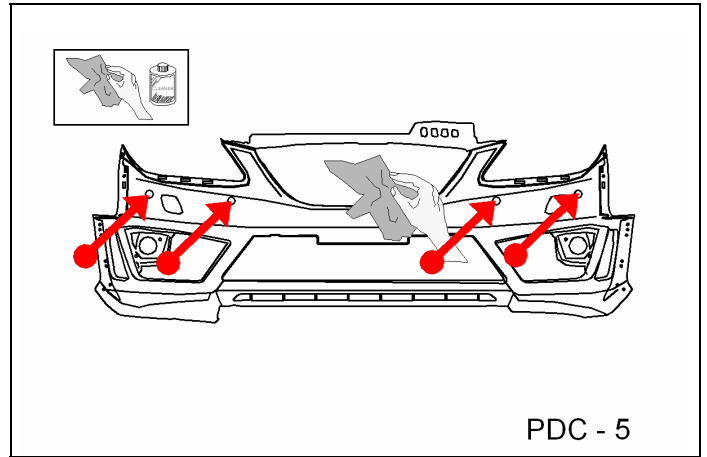
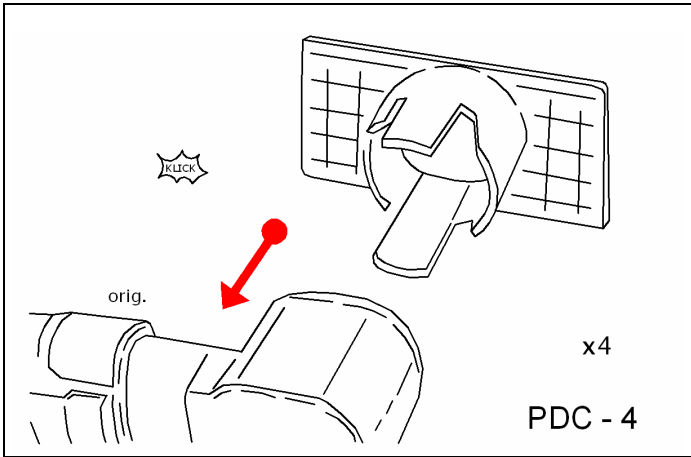
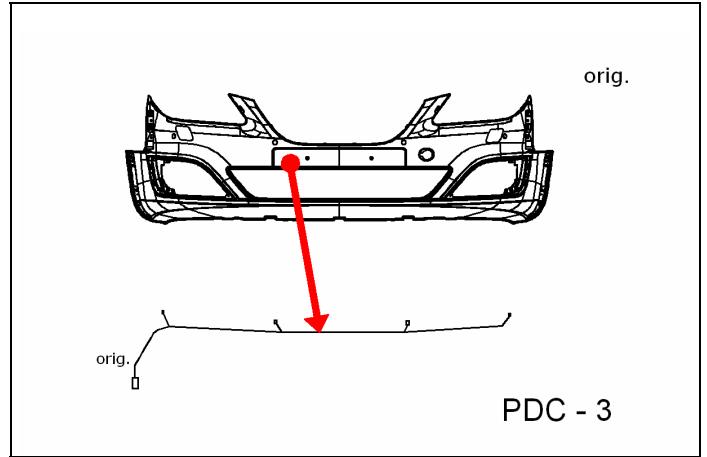
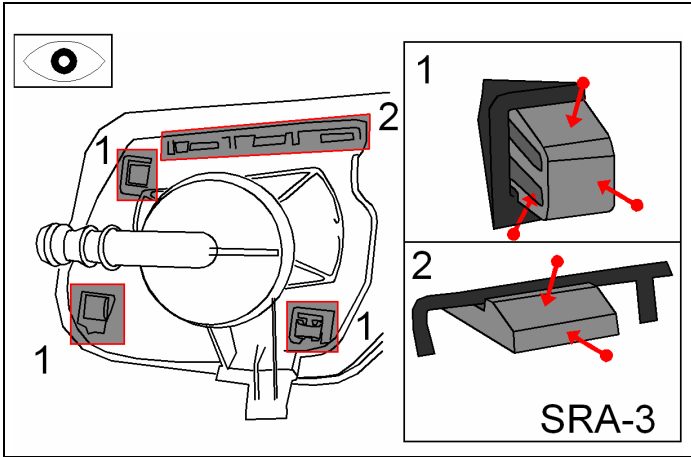
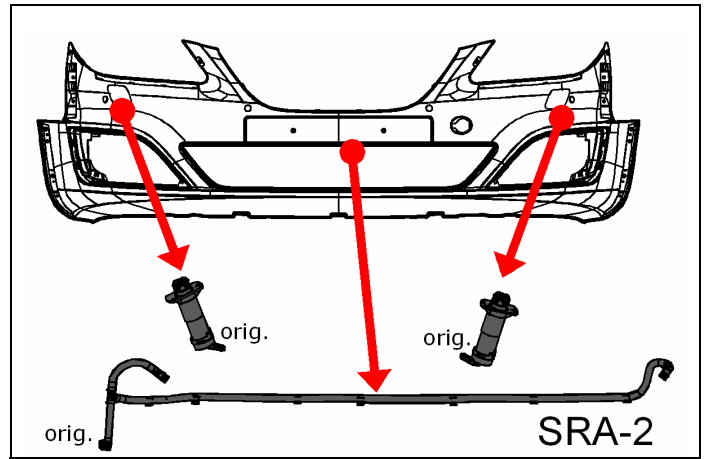
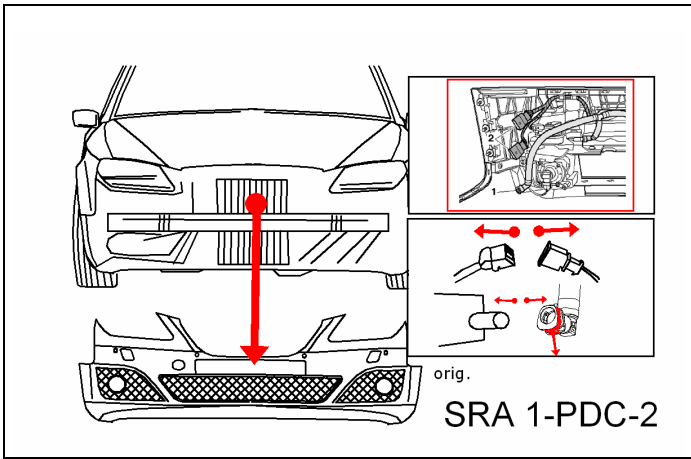
PI - Przed paintig zderzaka, sprawdź, czy pojazd jest wyposażony w standardzie w czujniki parkowania. Jeśli tak, wywierć cztery oznaczenia na wewnętrznej stronie zderzaka jak to zrobiono w rysunku "PDC - 1". Po wykonaniu tych czynności, wykonaj poniższe instrukcje. Aby zamontować czujniki parkowania są potrzebne 4 plastikowe wspiera, które muszą być zamówione pod numer 3R0 919 487 /A/B/C.
Jeśli pojazd nie jest wyposażony w czujniki parkowania (PDC), aby zignorować dane tytułami "PDC" i postępuj zgodnie z instrukcjami ponumerowane.

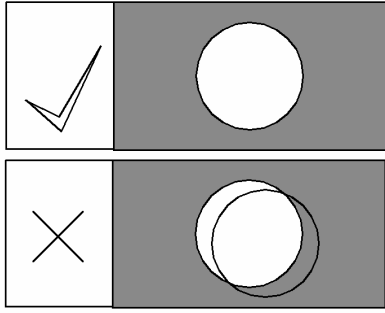


PDC - 1

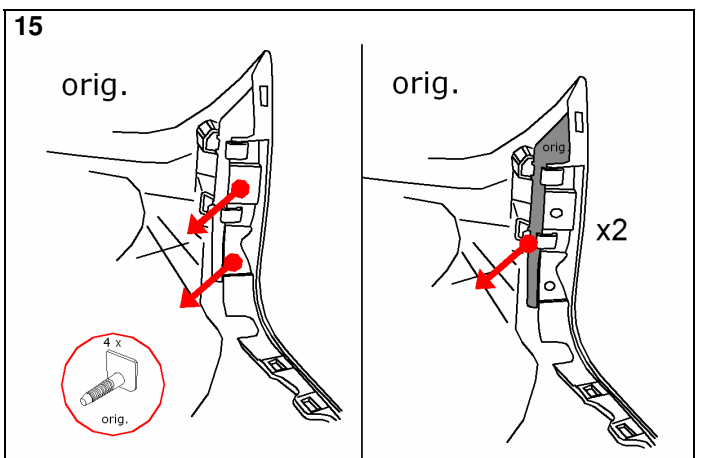
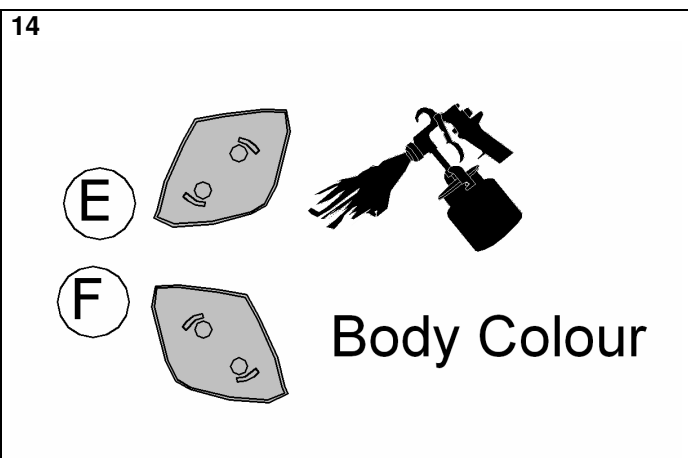
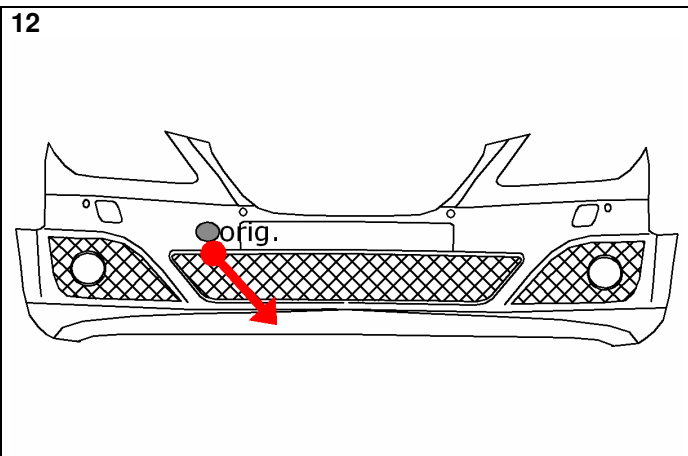
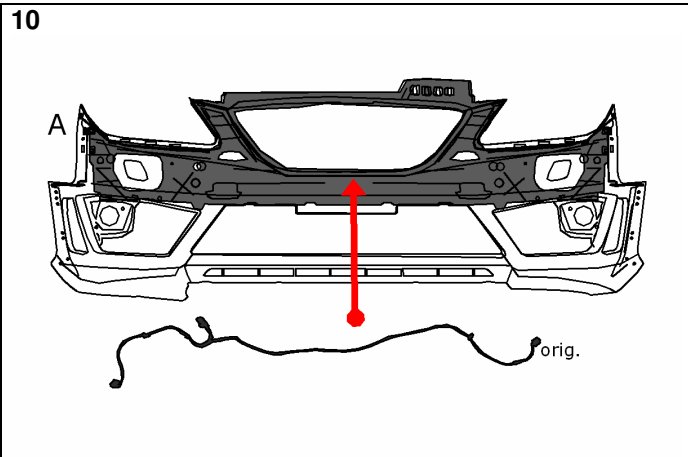
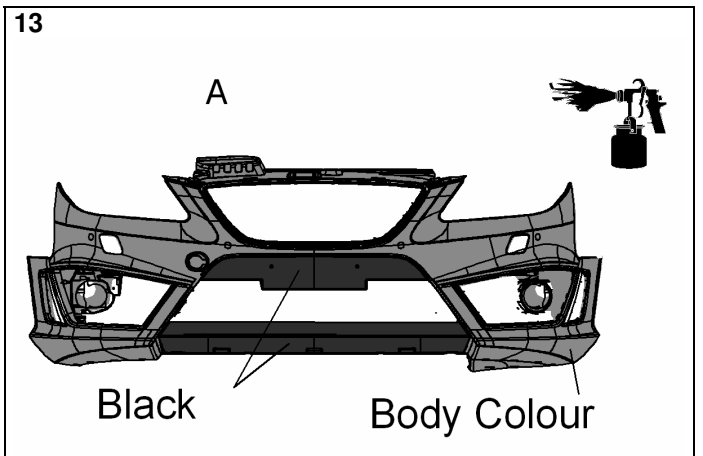
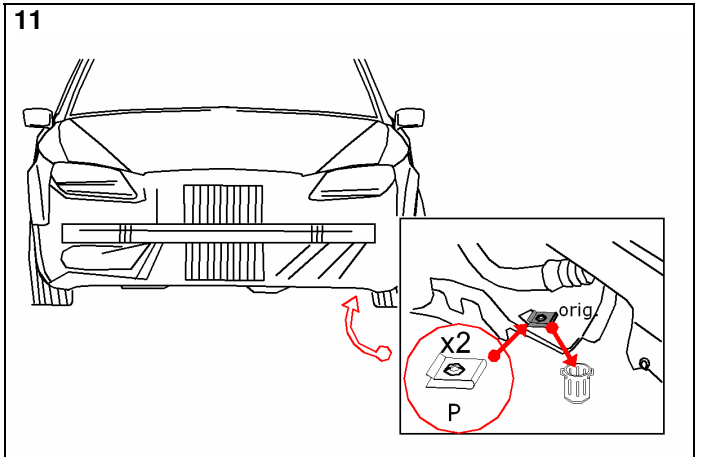
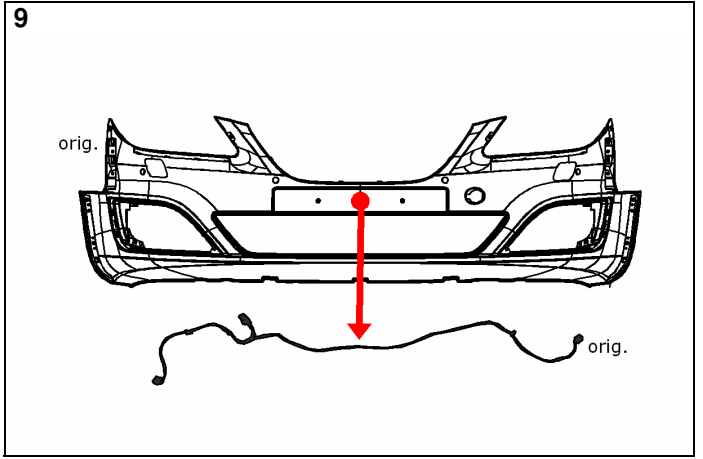


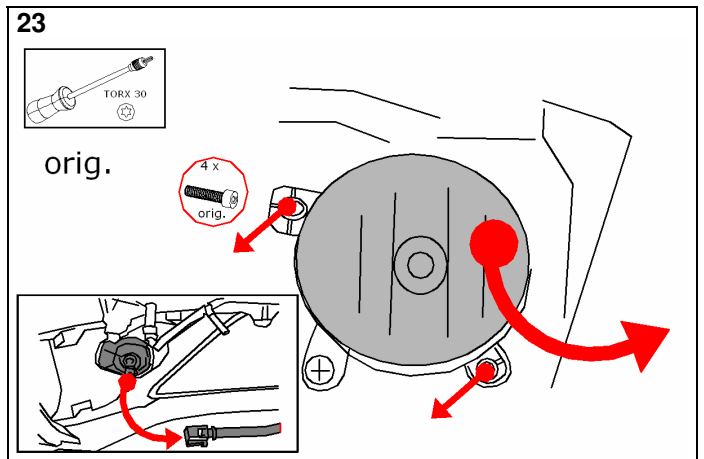
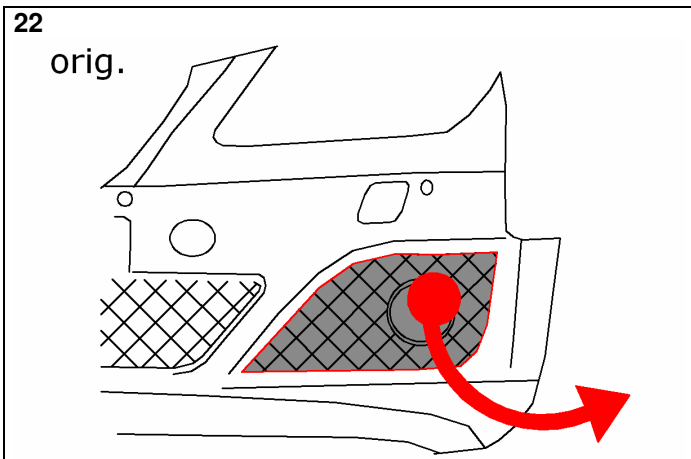
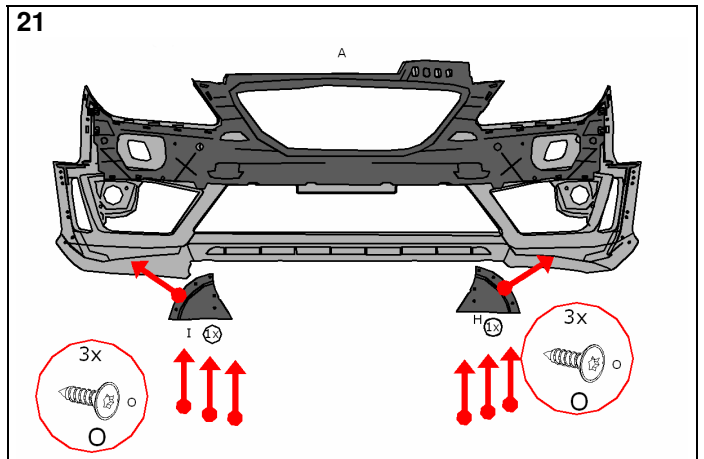
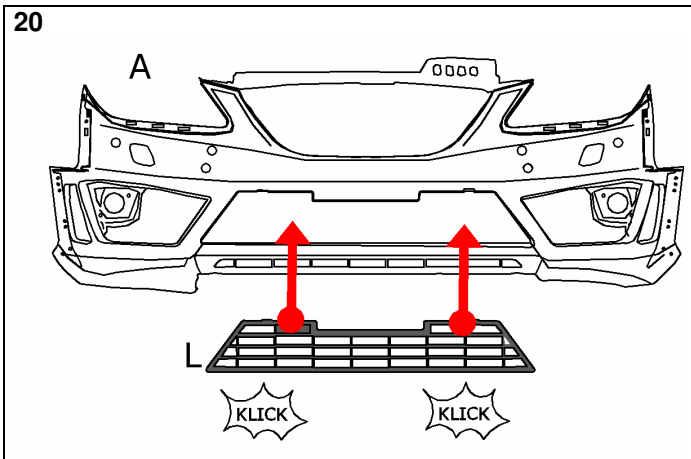
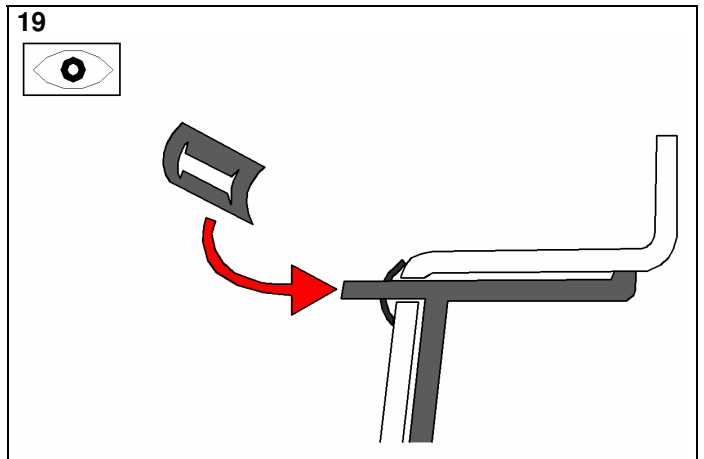
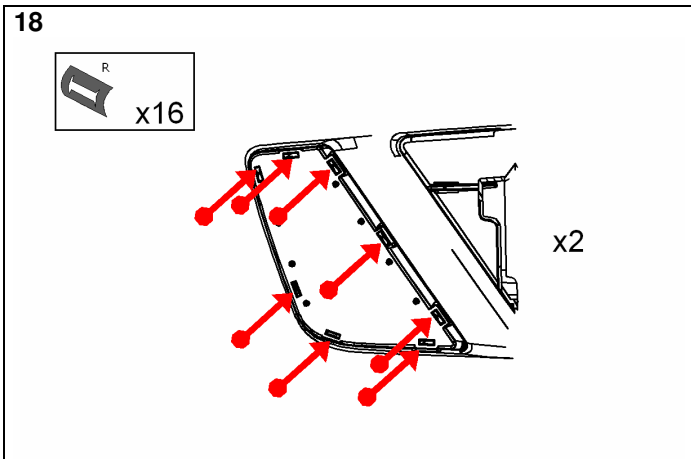
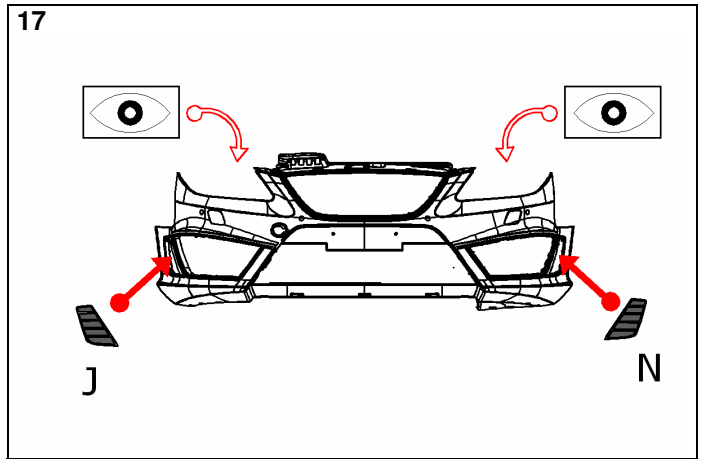
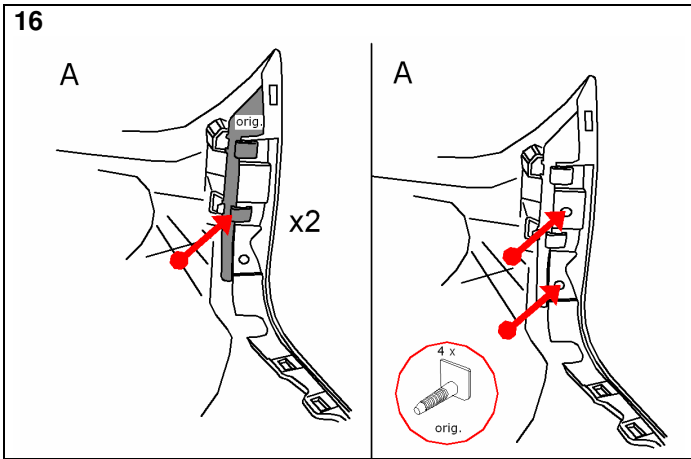


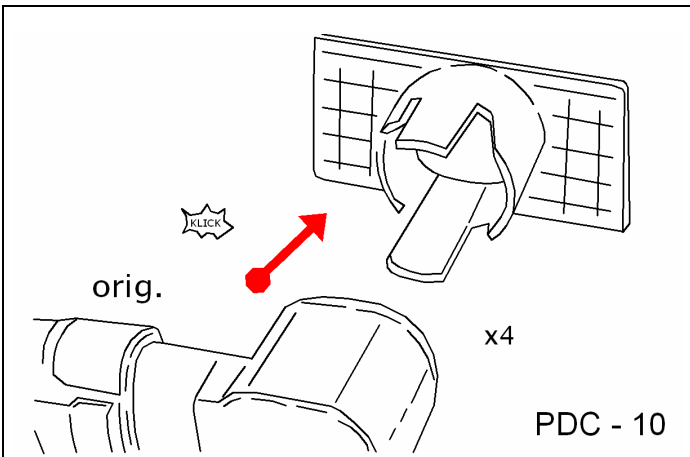
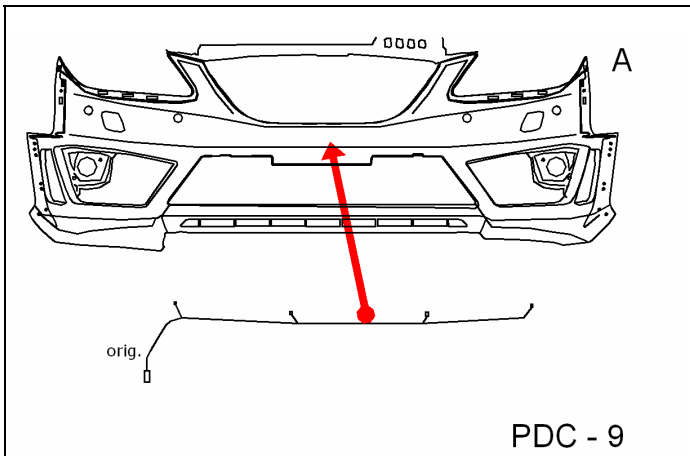
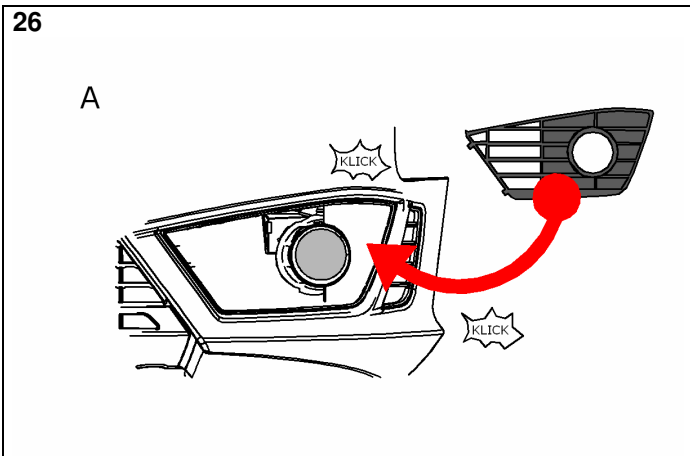
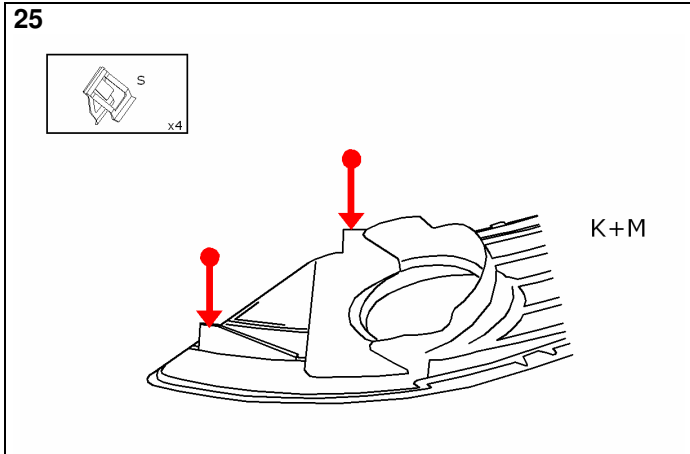
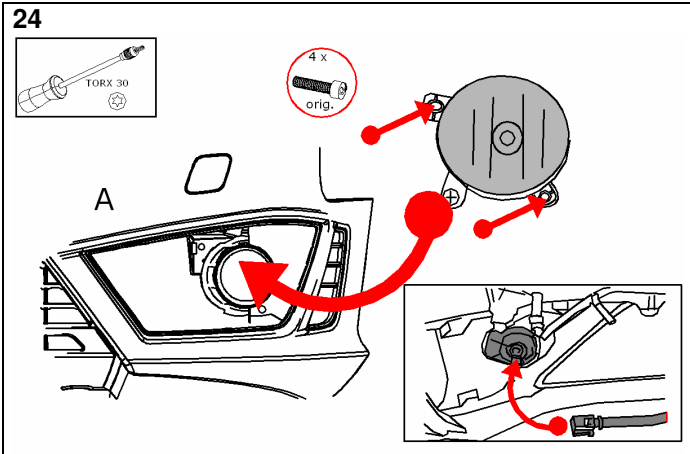




PDC - 8

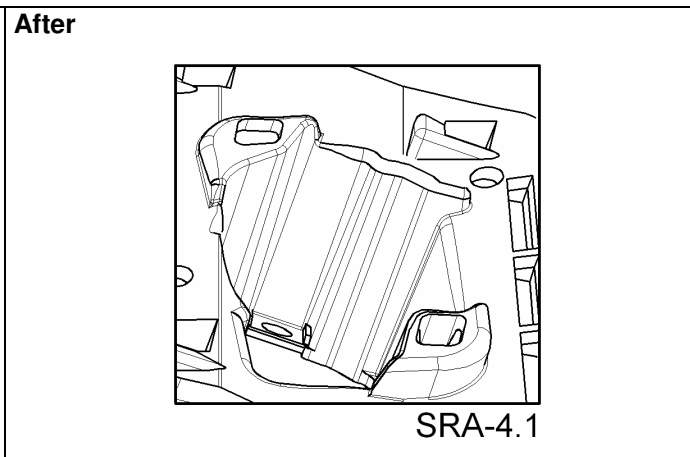
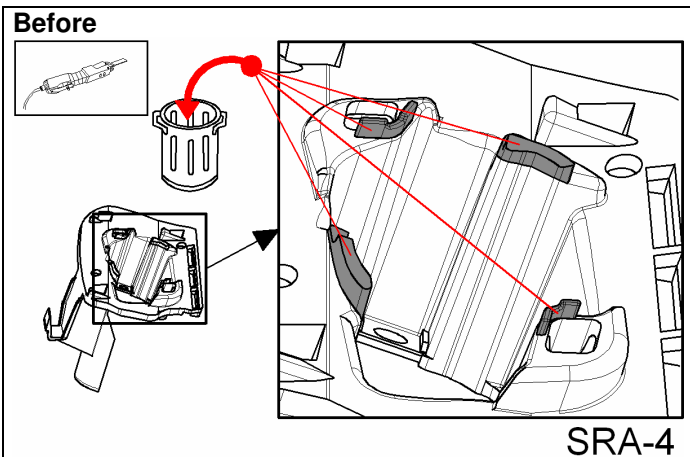


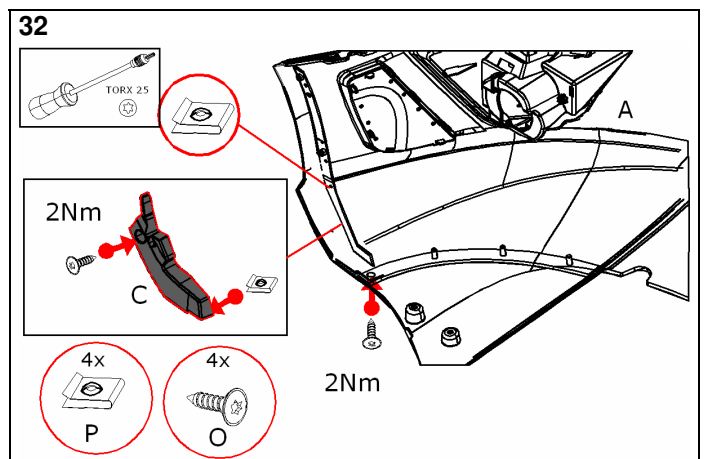
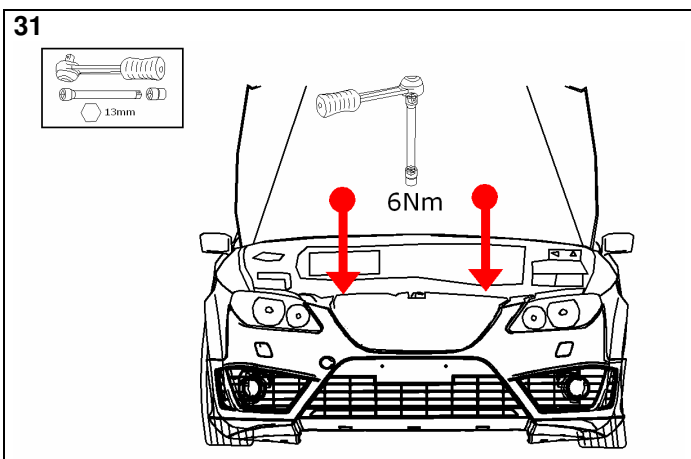
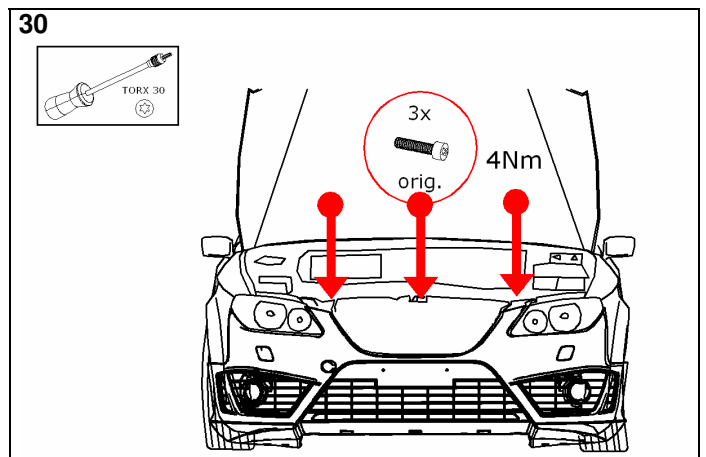
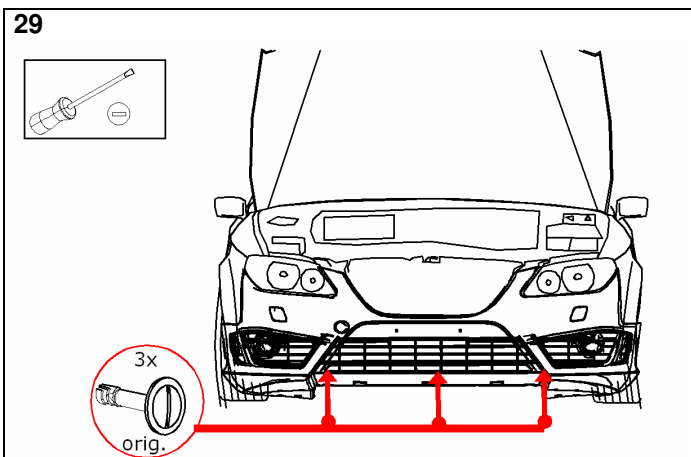
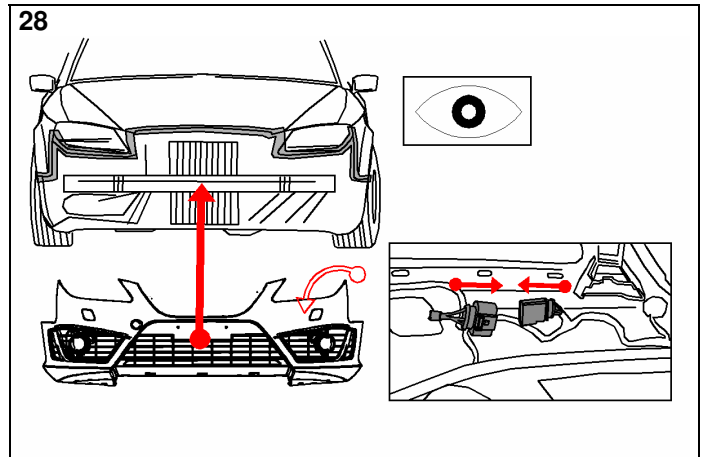
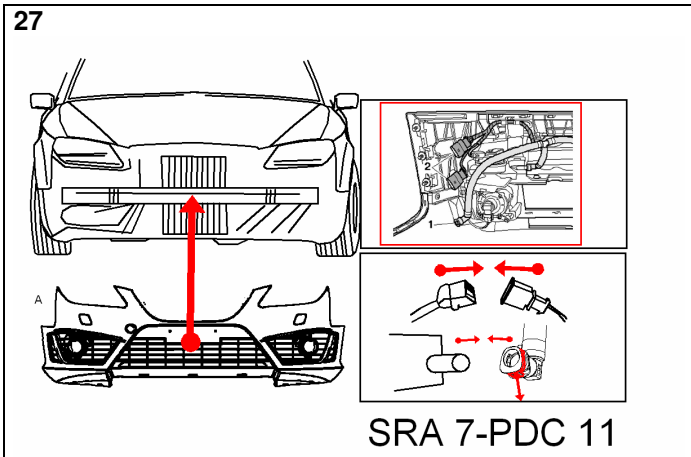
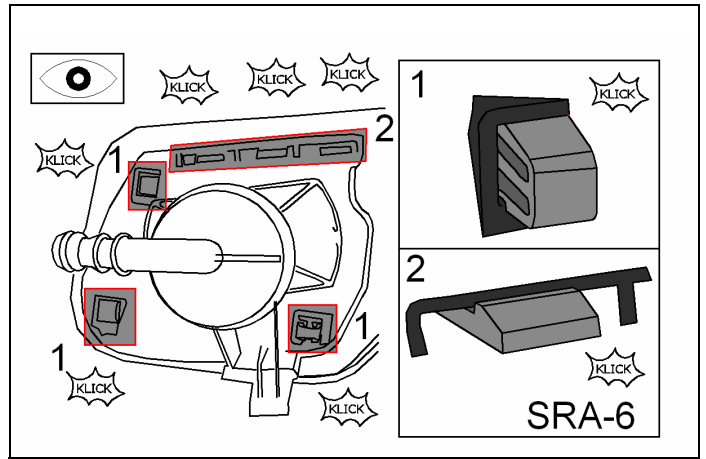
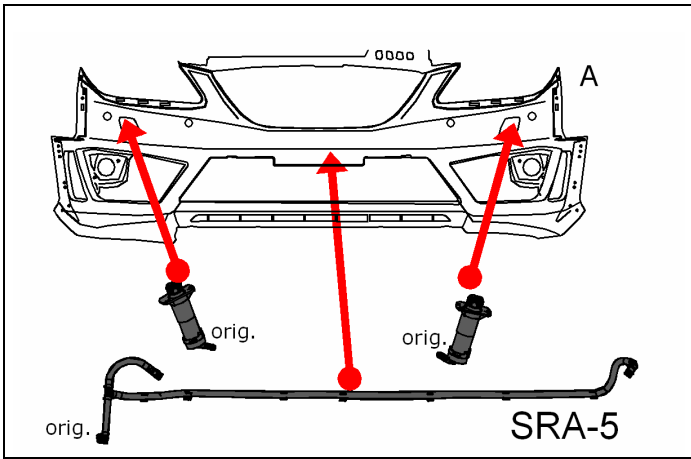


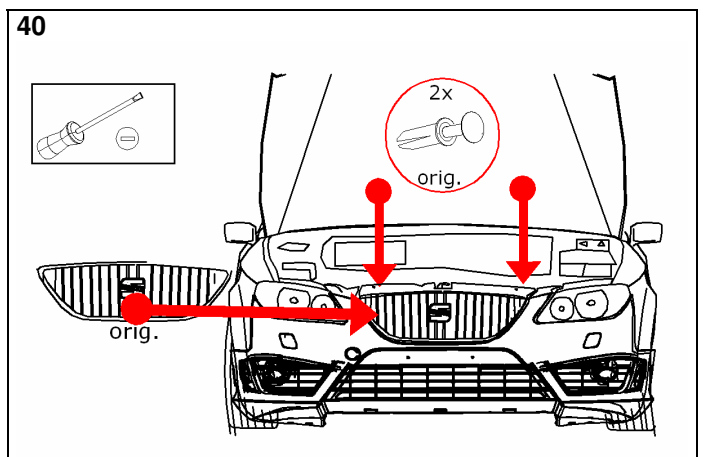
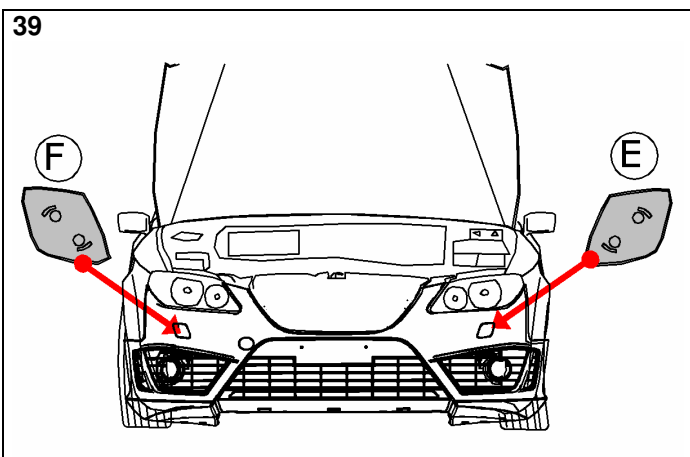
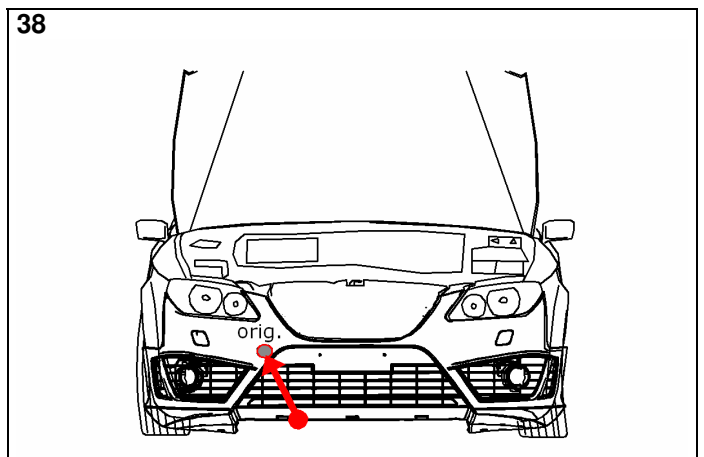
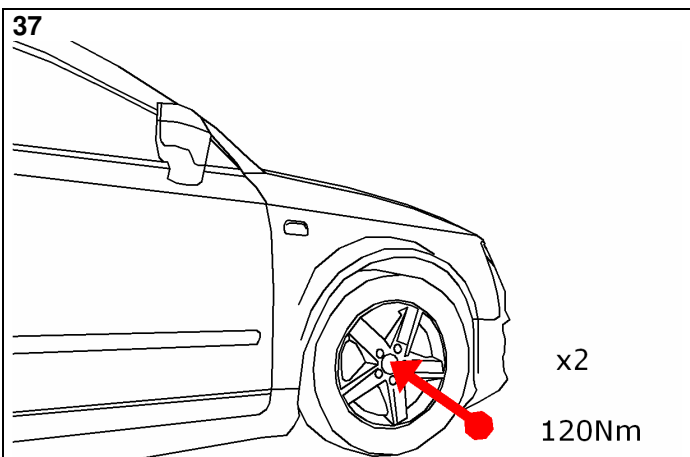
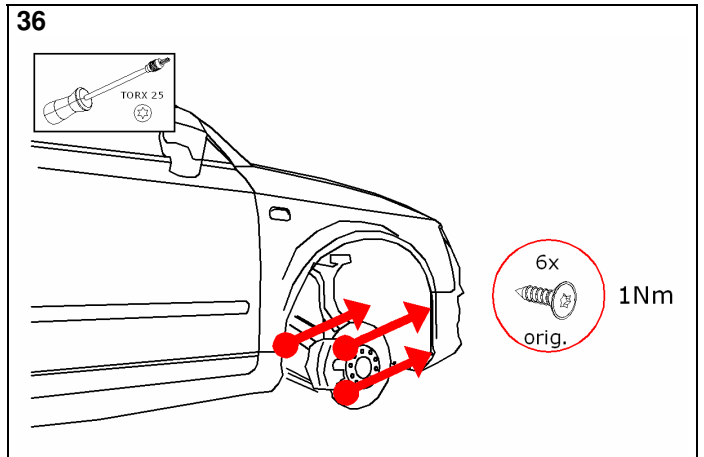
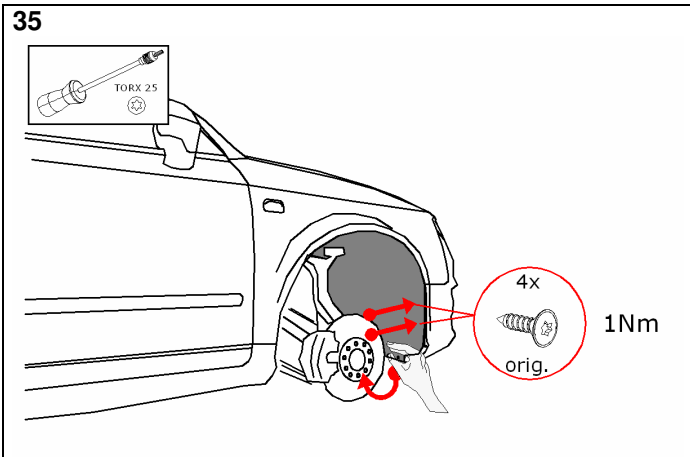
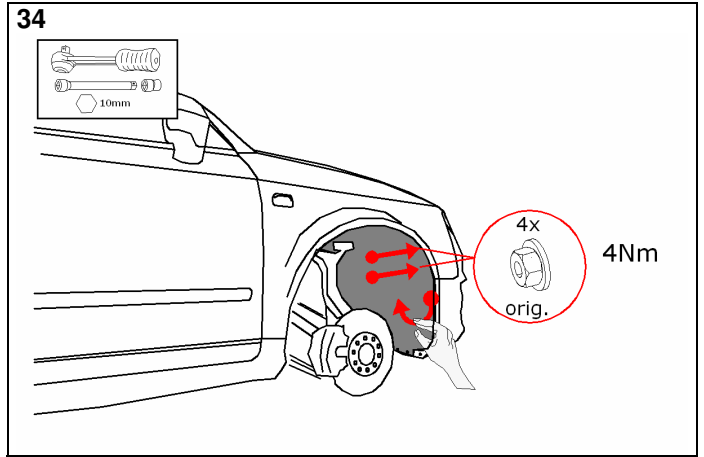
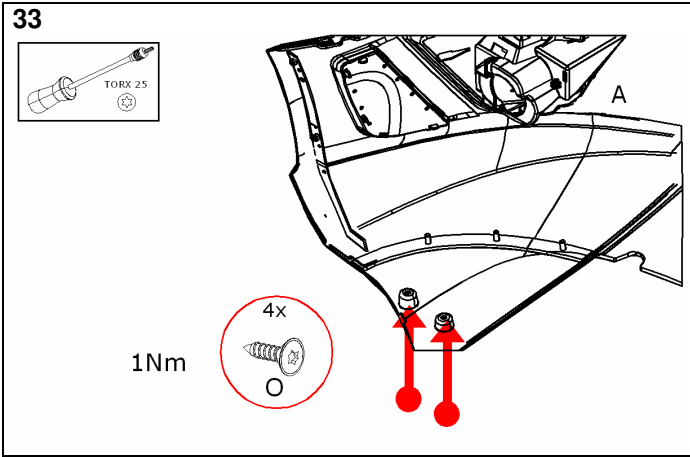


SRA 4 & SRA 4.1:


E - si es necesario
 D - wenn notwendig
 GB - if necessary
 F - si nécessaire
 I - se necessario
 P - se necessário
 NL - indien nodig
 GR - αν χρειάζεται
 CZ - v případě potřeby
 PL - w razie potrzeby











E Instrucciones de Pintura para piezas con la primera capa

800-1000  Lijar ligeramente la pieza imprimada (P800-P1000). Al lijar, no atravesar la imprimación.


 Examinar con respecto a partes defectuosas y retocar, así como lijar ligeramente las partes a reparar (P800-P1000). Reimprimir las partes atravesadas con una imprimación sintética adecuada.


 Limpiar minuciosamente con quitasilicona.


 Tener cuidado de apoyar suficientemente la pieza durante el proceso de pintado (¡peligro de deformación!). Estructura de la pintura y técnica de aplicación según el fabricante de pintura. Tener cuidado especial de los aditivos elásticos prescritos por el fabricante de pintura. La designación del material puede verse en la parte interior de la pieza (>.....<, p. ej. >PUR-MF15<).


 ¡No lacado al fuego (max. 40°C)!


D Lackieranleitung für grundierete Teile

800-1000  Grundiertes Bauteil anschleifen (P800-P1000). Durchschleifen der Grundierung vermeiden.


 Auf Fehlerstellen prüfen und ausbessern sowie Reparaturstellen anschleifen (P800-P1000). Durchschleifstellen mit geeigneter Kunststoffgrundierung nachgrundieren.


 Gründlich mit Silikonentferner reinigen.


 Auf ausreichende Bauteilunterstützung während des Lackierprozesses ist zu achten (Verzugsgefahr)! Lackaufbau und Applikationstechnik nach Lackhersteller, auf die vom Lackhersteller vorgegebenen Elastikzusätze ist besonders zu achten. Die Materialbezeichnung ist auf der Bauteilinnenseite (>.....<, z.B. >PUR-MF15<) ersichtlich.


 Kein Einbrennlackieren (max. 40°C)!


GB Painting instructions for primed parts

800-1000  Grind the primed component smoothly (P800-P1000). Avoid grinding through the primer.


 Check faulty spots, repair them and grind repaired places smoothly (P800-P1000). Re-prime ground-through spots using a suitable plastic primer.


 Thoroughly clean using a silicone remover.


 It is important to ensure adequate component support during the process of painting (distortion risk)! Paint buildup and application technique according to the paint manufacturer; the elasticity-imparting additives specified by the paint manufacturer are particularly important. The material designation is visible in the interior of the component (>.....<, z.B. >PUR-MF15<).


 No stoving of the paint (maximum 40°C)!


F Instruction de vernissage pour pièces apprêtées





















800-1000  Poncer le composant apprêté (P800-P1000). Eviter une usure de la couche d'apprêt.

 Contrôler les emplacements défectueux et retoucher, poncer les emplacements de réparation (P800-P1000). Retoucher les emplacements usés par le ponçage avec un apprêt acrylique approprié .

 Bien nettoyer avec un produit anti-silicones.

 Veiller à bien soutenir le composant pendant le laquage (risque de déformation)! Respecter les instructions du fabricant de laque pour la composition et l'application de celle-ci, y compris les additifs plastifiants prescrits. Le code de matériau figure sur le côté intérieur du composant (>.....<, p. ex. >PUR-MF15<).

 Pas de laquage avec cuisson (max. 40°C) !

I Introduzione verniciatura per parti impregnate		Rettificare l'elemento dotato di mano di fondo (P800-P1000). Evitare che la mano di fondo sia asportata.
		Controllare l'eventuale presenza di punti difettosi e riparare, rettificare i punti di riparazione (P800-P1000). Riapplicare un'adeguata mano di fondo in materiale sintetico sui punti in cui la mano di fondo è stata asportata.
		Pulire accuratamente con prodotto per eliminare il silicone.
		Occorre assicurare un sufficiente supporto dell'elemento durante il processo di verniciatura (pericolo di distorsione)! Struttura della vernice e tecnica di applicazione secondo il produttore della vernice, occorre osservare particolarmente gli additivi elastici prescritti dal produttore della vernice. La designazione del materiale è riportata sul lato interno dell'elemento (>.....<, p.es. >PUR-MF15<).
		Nessuna verniciatura a fuoco (max. 40°C)!
P Instruções de Pintura para peças com a primeira demão		Lixar o componente com primeira demão (P800-P1000). Evitar o lixamento completo da primeira demão.
		Verificar pontos de falha e retocar, assim como lixar os pontos de reparação (P800-P1000). Passar uma primeira demão nos pontos que foram lixados por completo com pintura de fundo de material plástico.
		Limpar a fundo com removedor de silicone.
		Prestar atenção para um suporte suficiente do componente durante o processo de pintura (perigo de estiramento)! Estruturação do verniz e técnica de aplicação conforme o fabricante do verniz, observar especialmente os aditivos elásticos prescritos pelo fabricante do verniz. A designação do material se encontra no lado interno do componente (>.....<, p.ex. >PUR-MF15<).
		Não é verniz que tenha de sofrer cozimento (máx. 40°C)!
NL Lakinstructie voor onderdelen in grondverf		Gegroundverfd component licht schuren (P800-P1000). Doorschuren van de grondlaag vermijden.
		Op onvolkomenheden controleren en herstellen alsook de gerepareerde plekken licht schuren (P800-P1000). Doorgesuurde plekken met een geschikte kunststofgrondlaag nagronden.
		Met siliconenverwijderaar grondig reinigen.
		Let tijdens het lakken op een toereikende ondersteuning van de componenten (ivm vervorming)! Lakproces en applicatietechniek volgens de voorschriften van de lakfabrikant. Bijzondere aandacht is vereist voor de voorgeschreven toevoegingen t.b.v. de elasticiteit De materiaalbenaming bevindt zich aan de binnenkant van de component (>.....<, b.v. >PUR-MF15<)
		Niet moffellakken (max. 40°C)!
GR Οδηγίες βαφής για ασταρωμένα μέρη		Λειάνετε το ασταρωμένο τμήμα (P800-P1000). Αποφύγετε τη λείανση της πρώτης στρώσης.
		Ελέγξτε για πιθανά προβληματικά σημεία, επιδιορθώστε τα και στη συνέχεια λειάνετε τα επιδιορθωμένα σημεία (P800-P1000). Τα σημεία λείανσης ασταρώστε τα συμπληρωματικά με κατάλληλο πλαστικό αστάρι.
		Καθαρίστε πολύ καλά με μέσο αφαίρεσης της σιλικόνης.
		Κατά τη διάρκεια του βερνικώματος (λακαρίσματος) θα πρέπει να φροντίσετε για επαρκή υποστήριξη των αντίστοιχων τμημάτων (κίνδυνος παραμόρφωσης)! Το βερνίκωμα και η τεχνική εφαρμογής σύμφωνα με τον κατασκευαστή του βερνικιού, θα πρέπει να ελέγχεται ιδιαίτερα αναφορικά με τα ελαστικά προσθετικά που αναγράφονται από κείνον. Η ονομασία του υλικού εμφανίζεται στο εσωτερικό του αντίστοιχου τμήματος (>.....<, π.χ. >PUR-MF15<).
		Το βερνίκωμα να μη γίνεται σε υψηλές θερμοκρασίες (μέγιστο επιτρεπόμενο όριο θερμοκρασίας 40°C)!

CZ

Návod k lakování dílů
opatřených základním nátěrem



Základovaný materiál přibrousit (P800-P1000).
Vyvarovat se rozbroušení skrz základovou barvu.



Kontrolovat ohledně chybných míst a vyspravit je jakož i přibrousit vyspravovaná místa (P800-P1000).
Místa rozbroušení dodatečně základovat vhodnou základovou barvou z plastu.



Důkladně očistit odstraňovačem silikonu.



Je třeba dbát na dostatečné podepření dílců během procesu lakování (nebezpečí pokřivení)!
Struktura laku a technika aplikace podle výrobce laku, obzvláště je třeba dbát na elastické přísady zadané výrobcem laku.
Označení materiálu je patrné na vnitřní straně stavebního dílce (>.....<, z.B. >PUR-MF15<).



Žádné lakování vypalováním (max. 40°C)!

PL

Malarstwo instrukcje
primes części



Ruffling się primed komponentu (P800-P1000).
Poprzez przykład unikać.



Marka sprawdzić błędy i naprawy i przerobić pracy Ruffling up (P800-P1000).
Zapewnienie poprzez odpowiednie primer nachgrundieren plastiku.



Dokładnie wyczyścić silikonu.



Wystarczającego wsparcia w ramach powłoki muszą być przestrzegane (ryzyka).
Na farby i stosowania technologii producenta farb do korzystania z Paint Elastik Dodatki jest zwrócić szczególną uwagę.
Materiał oznaczenie znajduje się na wewnętrznej części (>.....<, zb> PUR MF15 <) poniżej.



Nr kuchenka farby (maks. 40 ° C!)